



SRM – SRT



Behandlungsvorschrift
Manual de Instruções
Manuel d'Instruction
Instruction Manual

Istruzioni!
Manuale



C. Box Type	HP	kW	A max	Pump type
QM IT 5	0,5-0,75	0,37-0,55	5 A	SRM07... SRM09...
QM IT 7	0,9-1,1	0,65-0,8	7 A	SRM10... SRM11...
QM IT 10	1,3-1,6	0,95-1,2	10 A	SRM13... SRM15... SRM16...
QM IT 12	2	1,5	12 A	SRM20...

Fig.1

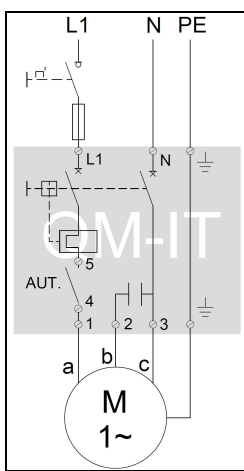


Fig.2

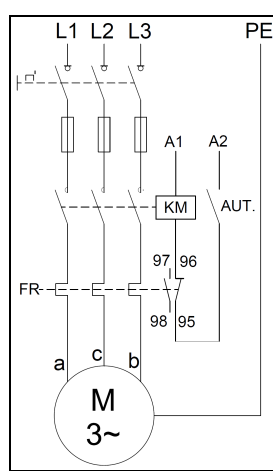


Fig.3

	a	b	c	PE
IT	Nero	Marrone	Grigio	Giallo/Verde
UK	Black	Brown	Grey	Yellow/Green
FR	Noir	Marron	Grise	Jaune/Vert
ES	Negro	Marrón	Gris	Amarillo/Verde
DE	Schwarz	Braun	Grau	Gelb/Grün

Fig.4

PREFAZIONE

Gentile Cliente, la ringraziamo per la preferenza accordata ai nostri prodotti.

Al fine di garantire l'affidabilità e la sicurezza delle nostre elettropompe, le consigliamo di seguire attentamente le indicazioni del presente manuale.

Si consiglia di conservare il presente manuale in modo da poterlo consultare anche in futuro.

Prima di procedere a qualsiasi operazione leggere attentamente le istruzioni seguenti.

Le elettropompe sono fornite in scatole di cartone con relativo manuale d'istruzioni e targhe d'identificazione adesiva.

Le versioni monofase sono dotate di termico amperometrico di protezione a riarmo manuale incorporato nel motore (serie 100-140lt.) e fornite di condensatore da collegare al quadro di protezione QM-IT.

SIMBOLOGIA

- ⚠ **PERICOLO** Rischio di scarica elettrica.
- ⚠ **PERICOLO** Rischio molto grave alle persone e/o alle cose.
- 🚫 **DIVIETO** Rischio cesoiamento/intrappolamento.
- ⚠ **AVVERTENZA** Possibilità di danneggiare l'elettropompa o l'impianto.

NORME DI SICUREZZA GENERALI



- Per le operazioni di installazione e manutenzione usare adeguati dispositivi di protezione individuali (DPI) conformi alla direttiva CEE 89/656.



- Non trasportare o movimentare l'elettropompa mediante il cavo d'alimentazione.
- Non utilizzare l'elettropompa in piscine o vasche in presenza di persone.
- Non usare assolutamente l'elettropompa per pompare liquidi pericolosi (tossici, infiammabili, ecc.).
- Durante le fasi di installazione e manutenzione non lavorare mai da soli.
- Evitare assolutamente di movimentare l'elettropompa quando è in funzione o con il cavo di alimentazione collegato all'impianto elettrico.
- Le elettropompe della serie 230 – 330 – 400 – 700 lt. contengono liquido refrigerante. In caso di perdita, si consiglia di rimuovere il liquido fuoriuscito rimasto in sospensione sulla superficie.



- Non rimuovere per nessun motivo il filtro di aspirazione causa rischio cesoiamento/intrappolamento.



Attenzione, appoggiata a terra, l'elettropompa può perdere stabilità e cadere.

CARATTERISTICHE DI UTILIZZO

- Elettropompe idonee per pompaggio di acqua da cisterne, serbatoi di prima raccolta e pozzi; pressurizzazione di impianti civili, agricoli, industriali ed antincendio; irrigazione.
- Massima profondità di immersione: 20 m serie /200 /300; 30 m serie /100 /140 /230 /330 /400 /700.
- Massima quantità di sabbia: 50 g/m³.
- Numero massimo di avviamenti ora: 40 serie /100 /140 /200 /300; 30 serie /230 /330 /400 /700.
- Massima temperatura del liquido da pompare: 50°C serie /100 /140; 40°C serie /200 /300 /230 /330 /400 /700.
- Battente minimo: serie /100 /140: 8 cm; serie /200 /300: 15 cm; serie /230 /330 /400 /700: 6 cm.



- L'elettropompa non deve lavorare in posizione orizzontale.
- Evitare il funzionamento con mandata chiusa per più di 3 minuti.

LIVELLO DI RUMOROSITA'

- L'elettropompa ha un livello di pressione acustica minore di 70 dB(A).

INSTALLAZIONE

⚠ TRATTANDOSI DI OPERAZIONE COMPLESSA E POTENZIALMENTE RISCHIOSA, RIVOLGERSI ESCLUSIVAMENTE A PERSONALE QUALIFICATO.

- Avviare l'elettropompa solo ad installazione completata, non avviarla a secco.
- Prima di installare l'elettropompa verificare che il cavo di alimentazione sia scollegato dalla rete elettrica, sia integro ed esente da tagli o danni da schiacciamento.
- Avvitare il tubo di mandata al bocchettone dell'elettropompa.
- Installare una valvola di non ritorno a circa 50 cm dalla bocca di mandata.
- Sostenere l'elettropompa con una corda fissata alla maniglia evitando che sia immersa nel fango.
- Fissare il cavo d'alimentazione al tubo di mandata ad intervalli di circa 3 metri.
- Per le versioni fornite di galleggiante verificare che non ci sia alcun oggetto che ne ostacoli il movimento.
- Nei modelli senza galleggiante si consiglia di installare dei dispositivi di controllo livello per evitare il funzionamento a secco dell'elettropompa.

COLLEGAMENTO ELETTRICO

⚠ TRATTANDOSI DI OPERAZIONE COMPLESSA E POTENZIALMENTE RISCHIOSA, RIVOLGERSI ESCLUSIVAMENTE A PERSONALE QUALIFICATO.

Le versioni monofase sono dotate di termico amperometrico di protezione a riarmo manuale (serie 100-140lt.) e fornite di condensatore da collegare al quadro di protezione QM-IT da ordinare separatamente (Fig.1).

Protezione a cura dell'utente per la versione trifase.

- Verificare che la rete di alimentazione elettrica sia dotata di un efficiente impianto di terra e di un interruttore differenziale. La corrente differenziale di funzionamento nominale non deve superare 30mA.
- Dotare la rete di alimentazione di un dispositivo di disconnessione con una distanza di apertura dei contatti di almeno 3 mm.
- Munire l'impianto di fusibili per ogni singola fase.
- Collegare prima il conduttore di terra giallo/verde poi i conduttori delle fasi.
- Collegare secondo l'esempio di schema elettrico rappresentato in Fig.2 nel caso di una elettropompa monofase (1 ~) e come in Fig.3 nel caso di una elettropompa trifase (3 ~).
- Rispettare la corrispondenza dei colori di Fig.4.
- Verificare che tensione, frequenza e corrente assorbita siano uguali a quelle indicate sulla targhetta d'identificazione.
- Per le versioni trifase, nel caso l'elettropompa fornisca scarsi valori di portata e/o prevalenza, modificare il verso di rotazione invertendo tra loro due fasi.



Si raccomanda di controllare periodicamente il corretto funzionamento delle protezioni elettriche.

MANUTENZIONE

⚠ QUALSIASI INTERVENTO DI MANUTENZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATO ESCLUSIVAMENTE DA PERSONALE QUALIFICATO.

- In condizioni di normale impiego l'elettropompa non necessita di alcuna operazione di manutenzione.
- In caso di intervento del termico amperometrico di protezione, togliere l'alimentazione e verificare la causa del malfunzionamento. Attendere 5 minuti prima di ripristinare l'alimentazione.
- In caso di malfunzionamento, a interruttore disattivato, disconnettere l'elettropompa dalla rete elettrica scollegando prima i conduttori delle fasi poi il conduttore di terra giallo/verde.
- Contattare il Servizio Assistenza comunicando i seguenti dati:
 - Modello della macchina;
 - Data di acquisto;
 - Data inizio servizio;
 - Indicazioni dettagliate inerenti il difetto riscontrato.

GARANZIA

I prodotti sono garantiti contro i difetti di produzione che si manifestino entro 24 mesi dalla data di consegna o acquisto del bene. La data dovrà essere comprovata dal documento di consegna o fattura di acquisto emessa dal rivenditore. In mancanza di tale documentazione, i 24 mesi verranno calcolati dalla data di produzione (mese/anno) riportata nella stampigliatura impressa sul prodotto. La garanzia è limitata alla sostituzione o alla riparazione, presso la sede BBC o presso un centro assistenza autorizzato, dei prodotti o dei particolari riconosciuti difettosi e non implica la possibilità di richiesta d'indennità. La garanzia non comprende le avarie provocate da errori di collegamento elettrico, da mancanza di adeguata protezione, da errata installazione, da false manovre, da difetti d'impianto, da corrosioni o abrasioni di ogni tipo o natura dovute al liquido pompato e dal mancato rispetto dei limiti d'impiego indicati nelle istruzioni per l'uso. La garanzia non è riconosciuta nel caso i prodotti siano smontati, riparati o manomessi da personale non autorizzato.



DISMISSIONE

Non smaltire il prodotto con i normali rifiuti domestici.
Per ulteriori informazioni visitare <http://search.bbc.it/RAEE.asp>

PREFACE

Dear customer, we thank you for having preferred our products. Please, follow carefully all the instructions of this manual so to grant both safety and trustworthiness of our electric pumps. Please, keep this manual so that you can use it in the future.

Before doing any operation, read carefully the following instructions.

Each electric pump is supplied packed in its cardboard box together with its instruction manual and adhesive label.

The single-phase versions are supplied with thermal protection with manual reset (series 100-140lt.). The supplied capacitor must be wired via our QM-IT control box.

SYMBOLS

- ⚠ **DANGER** Risk of electric shock.
- ⚠ **DANGER** High risk for people and/or things.
- 🚫 **FORBIDDEN** Risk to get cut/trapped
- ⚠ **WARNING** Risk to damage the electric pump or the pumping plant.

GENERAL SAFETY RULES



- During the installation of the pump, use adequate individual protection devices according to the CEE 89/656 regulation.



- Do not carry nor move the electric pump by using its power cable.
- Do not use the electric pump in swimming pools or ponds when people are in them.
- Absolutely do not use the electric pump with dangerous liquids (toxic, flammable, etc.).
- Never work alone while installing or servicing the electric pump.
- Absolutely avoid moving the electric pump while it is running or when its power cable is connected.
- The electric pumps series 230 - 330 - 400 - 700 contain cooling liquid. In case of loss of it, it is advisable to remove the suspended liquid poured out.



- Do not remove the strainer of the electric pump to avoid the risk of getting cut /trapped.



Warning. If stood on the ground, the electric pump is unstable and may fall over.

APPLICATION FEATURES

- To pump water from reservoirs, collecting tanks and wells; to pressurize civil, agricultural, industrial and fire-fighting plants; irrigation.
- Maximum immersion depth: 20 m series /200 /300; 30 m series /100 /140 /230 /330 /400 /700.
- Maximum content of sand: 50 g/m³.
- Maximum number of starts per hour: 40 series /100 /140 /200 /300; 30 series /230 /330 /400 /700.
- Maximum temperature of the liquid to be pumped: 50°C series /100 /140; 40°C series /200 /300 /230 /330 /400 /700.
- Minimum depth of the liquid to be pumped: series /100 /140: 8 cm; series /200 /300: 15 cm; series /230 /330 /400 /700: 6 cm.



- Avoid to use the electric pump horizontally.
- Avoid to run the electric pump against close valve more than 3 minutes.

NOISE

- The acoustic pressure of the electric pump is lower than 70 dB(A).

INSTALLATION

⚠ QUALIFIED PERSONNEL SHOULD ALWAYS EFFECT IT, SINCE IT IS A POTENTIALLY RISKY AND FAIRLY COMPLEX OPERATION.

- Start the electric pump only when the installation is completed; do not run it without liquid.
- Before installing the electric pump, make sure that the power cable is not connected to the supply mains, that it is grounded, intact and not damaged by cuts or crushing.
- Screw the water pipe to the outlet of the pump.
- Install a non-return valve 50 cm. above the pump outlet.
- Hang the electric pump with a rope attached to the handle so that avoid any contact with mud.
- Fasten the power cable to the water pipe approximately every 3 metres.
- In case of electric pumps with float switch, ensure free movement of the float for ON/OFF operation.
- In case of electric pumps without float switch, install proper devices to avoid dry running.

ELECTRIC CONNECTION

⚠ QUALIFIED PERSONNEL SHOULD ALWAYS EFFECT IT, SINCE IT IS A POTENTIALLY RISKY AND FAIRLY COMPLEX OPERATION.

The single-phase versions are supplied with thermal protection with manual reset (series 100-140lt.). The supplied capacitor must be wired via our QM-IT control box, supplied separately (See Pic. 1).

In the three-phase versions, the user must provide all necessary protective devices.

- Make sure that the supply mains is duly grounded and that it is supplied with a proper thermal-magnetic overcurrent circuit breaker with adequate braking power. The nominal differential current must not exceed 30 mA.
- The supply mains must be provided with a disconnecting device whose contacts, when open, must be at least 3 mm far.
- Provide fuses on each individual phase.
- Connect, first, the green-yellow wire, then all other wires.
- Connect by following the example of electric diagram as per Pic. 2, in case of single-phase pumps (1 ~) or Pic. 3 in case of three-phase pumps (3 ~).
- Be sure that the colours of all wires are matching as per Pic. 4.
- Check that voltage, frequency and Amps are exactly the same as those shown on the label.
- In three-phase pumps, in case the pump has a bad performance in terms of head and/or capacity, check the correct sense of rotation and invert two phases between them.



Check regularly the efficiency of all protective devices.

MAINTENANCE

⚠ ANY MAINTENANCE OPERATION MUST BE DONE WITH DISCONNECTED SWITCH AND ONLY BY QUALIFIED PERSONNEL.

- No particular maintenance is required when the electric pump is used in normal conditions.
- The thermal amperometric protector switch, once tripped, needs to be manually reset. In this case, disconnect power and check the cause of the trip. Wait 5 minutes before turning power ON.
- In case operational defects, turn first the main switch in OFF position, then disconnect the electric pump by removing the phase wires before the yellow/green one.
- Contact Assistance immediately, informing them on:
 - Type of electric pump;
 - Date of purchase;
 - Date of installation;
 - Full details about the defect found.

WARRANTY

The 24 months warranty against manufacturing defects is valid for any fault that may occur within 24 months from the date of delivery to the user. The date is determined by the Delivery Note or Invoice issued by the Dealer/Distributor. Without this relevant documentation, the term (24 months) shall be deemed to start from the date the product has been manufactured (month/year) which clearly is marked on the item itself. Warranty is limited to the replacement or repair, at our premises, of the products or components recognised as actually being defective and does not imply the possibility of requiring any indemnity. Warranty will not cover failures caused by: wrong electric connection, lack of adequate protection, wrong installation, lack of accuracy in the execution either of the system or of the plant, any type of corrosion or abrasion caused by the liquid pumped, a non-respect of the limitations of use in the Service manual. Warranty shall not be recognised as valid in case the products are disassembled, repaired or altered by persons not expressly authorised.



DISPOSAL

Please, dispose of the product in a responsible manner, not as domestic waste. For further information visit <http://search.bbc.it/RAEE.asp>

